

Las opiniones que se expresan en esta  
publicación son las de los autores indi-  
cados y no reflejan necesariamente la  
política del FMI.

**Ian S. McDonald**

DIRECTOR

**Asimina Caminis**

REDACTORA PRINCIPAL

**Paul Gleason**

REDACTOR ADJUNTO y  
GERENTE DE PUBLICIDAD

**Elisa Diehl**

REDACTORA ADJUNTA Y JEFA DE LA  
SECCIÓN DE CRÍTICA DE LIBROS

**Luisa Menjivar-Macdonald**

DIRECTORA DE ARTES GRÁFICAS

**June Lavin**

ASISTENTE DE REDACCIÓN

**Jessie Hamilton**

ASISTENTE ADMINISTRATIVA

ASESORES DE LA DIRECCIÓN

**Peter Allum**

**Hugh Bredenkamp**

**Adrienne Cheasty**

**Eric Clifton**

**Naheed Kirmani**

**Roger Kronenberg**

**Anne McGuirk**

**Elizabeth Milne**

**Orlando Roncesvalles**

**Jerald Schiff**

**Garry Schinasi**

EDICIÓN EN ESPAÑOL

División de Español

Dirección de Servicios Lingüísticos

**Hugo Moreno**

TRADUCCIÓN

**Virginia Masoller**

CORRECCIÓN DE PRUEBAS

**Adriana Vilar de Vilarino**

COMPOSICIÓN

Toda consulta sobre publicidad  
debe dirigirse a:

Linda Marx, IPC Enterprises Inc.  
142 East 30th Street  
New York, NY 10016, EE.UU.  
Teléfono: (212) 252-0222  
Fax: (212) 252-1020  
Correo electrónico: lmarx@ipcent.com

Edición impresa en Colombia por  
Carvajal, S.A., Cali.

Toda correspondencia debe dirigirse a:

**Finance & Development**  
International Monetary Fund  
Washington, DC 20431, EE.UU.  
Teléfono: (202) 623-8300  
Fax: (202) 623-6149  
Correo electrónico: fandd@imf.org  
Internet: <http://www.imf.org/fandd>  
Edición en español: ISSN 0250-7447

## Carta del Director

**E**N LOS ÚLTIMOS AÑOS, África ha avanzado notadamente hacia la estabilidad y el crecimiento económicos, pero aún subsisten grandes problemas. Las dificultades de África al sur del Sahara y las perspectivas de la región son el tema de cuatro artículos de este número de *Finanzas & Desarrollo*. Alassane D. Ouattara, Subdirector Gerente del FMI, examina los desafíos con que se ve confrontada hoy la mayor parte de África. Destaca la esperanza que representan los esfuerzos de todos los hombres y mujeres que luchan por establecer nuevos sistemas políticos y económicos más libres y más responsables en los países africanos. Evangelos A. Calamitsis señala la necesidad de que los países al sur del Sahara profundicen sus actuales reformas y resuelvan lo antes posible los destructivos conflictos que amenazan la región. Ernesto Hernández-Catá describe las bases para el logro de mejores resultados económicos en los países al sur del Sahara y observa que es fundamental incrementar la inversión y la productividad para mantener el impulso del crecimiento económico. Elliott Harris explica por qué la crisis financiera internacional, que ha afectado a tantas regiones del mundo, ha tenido efectos relativamente benignos en África al sur del Sahara e indica las medidas que deberían adoptar estos países en un entorno mundial incierto.

La adopción del euro —a comienzos de este año— como moneda única de 11 de los países miembros de la Unión Europea fue uno de los acontecimientos económicos más significativos de la década. Otmar Issing, miembro del Comité Ejecutivo del Banco Central Europeo, describe el nuevo marco para la ejecución de la política monetaria en la zona del euro.

Ricki Tigert Helfer, ex Presidenta de la Corporación Federal de Garantía de Depósitos de Estados Unidos (FDIC), explica en su artículo que un sistema de seguro de depósitos puede contribuir a la estabilidad financiera en muchos países a condición de que cuente con los fondos necesarios y siempre que se establezcan firmes programas de supervisión bancaria.

El acusado aumento de las corrientes mundiales de capital ha atraído gran atención. Sus repercusiones son el tema de varios artículos. Manuel Gutián examina las corrientes de capital en el contexto de la creciente mundialización y sostiene que la falta de un prestamista de última instancia constituye un vacío en la estructura institucional internacional. Garry Schinasi describe los efectos de las recientes perturbaciones en los mercados financieros maduros. Padma Mallampally y Karl P. Sauvant analizan el extraordinario crecimiento de la inversión extranjera directa en los últimos 20 años y su impacto en el crecimiento de los países en desarrollo, en tanto que Ludger Schuknecht señala las enseñanzas que brinda la experiencia en materia de política de comercio internacional para el debate sobre los controles de capital.

La reestructuración de las sociedades y una mejor gestión pública son elementos esenciales de los actuales programas de reforma. Magdi Iskander, Gerald Meyerman, Dale F. Gray y Sean Hagan describen el marco para la promoción de esos objetivos en Asia oriental. En los últimos dos artículos de este número se estudian diversos aspectos del riesgo. Hana Polackova examina el riesgo que asume el Estado en el terreno de la deuda pública a raíz de sus pasivos contingentes, y Mateen Thobani explica que los gobiernos deben considerar cómo asignar el riesgo cuando privatizan el suministro de servicios públicos.

**Ian S. McDonald**  
Director

### Para suscribirse a *Finanzas & Desarrollo*

sírvase dirigirse a: International Monetary Fund

Publication Services, Box FD99

Washington, DC 20431, EE.UU.

Teléfono: (202) 623-7430

Fax: (202) 623-7201

Correo electrónico: publications@imf.org

